










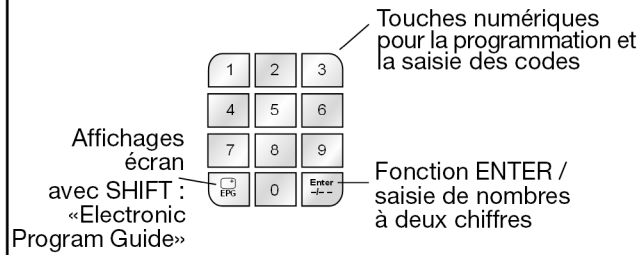


Vue d'ensemble de l'appareil

<p>1</p>	<p>Diodes infrarouges</p>
<p>2</p>	<p>○ ———— Voyant rouge</p>  <p>Touches source de sélection des appareils</p>
<p>3</p>	<p>SHIFT : invocation de la deuxième fonction des touches</p> <p>Allumer/éteindre l'appareil    SETUP : saisie du code des appareils ;</p>
<p>4</p>	 <p>VOL : réglage du volume</p> <p>Désactivation du son ; avec SHIFT : fonction OK</p> <p>Mélange télétexte/TV</p> <p>Arrêt du télétexte</p> <p>P : sélection des programmes</p> <p>Avec SHIFT : déplacement vers la gauche/la droite du menu</p> <p>Télétexte activé ; avec SHIFT : invocation du menu</p> <p>Télétexte désactivé ; avec SHIFT : quitter le menu</p> <p>avec SHIFT : déplacement vers le haut/le bas du menu</p>
<p>5</p>	<p>Lecture</p> <p>Lecture arrière rapide    Lecture avant rapide</p> <p>Enregistrement (appuyer 2x)    Arrêt momentané de la lecture</p> <p>Arrêt de la lecture</p> <p>En mode TV : touches de couleur télétexte (« TOPTXT »)</p>

6



7

Compartiment des piles (voir p.6)

8

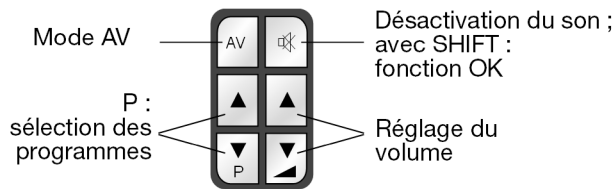


Table des matières

Table des matières	3
Consignes de sécurité	4
Champ d'application	4
Piles	5
Programmation des codes de l'appareil	5
Fonctionnement normal	8
Fonctions spéciales	10
Dépannage rapide	11
Élimination	12
Données techniques	12

Consignes de sécurité




Avant d'utiliser la télécommande, lire attentivement ce mode d'emploi. Conserver le mode d'emploi pour pouvoir s'y reporter ultérieurement ou éventuellement le transmettre à des tiers.

- Ne pas essayer de réparer soi-même la télécommande.
- La télécommande universelle contient deux diodes infrarouges de classe 1M.
- Ne pas observer les diodes infrarouges avec des instruments d'optique !
- Ne pas exposer la télécommande à la poussière, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, à de fortes températures ou à de fortes vibrations.
- Ne jamais utiliser simultanément des piles anciennes et nouvelles.
- Ne pas mélanger différents types de piles.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.

Champ d'application

Cette télécommande universelle peut remplacer jusqu'à quatre télécommandes et peut faire fonctionner, entre autres, les types d'appareils suivants :

TV	Téléviseur avec télétexte, projecteur
VCR/DVD	Magnétoscope ou lecteur et enregistreur DVD
SAT	Récepteur satellite
CD	Lecteur CD
AUX	Appareils audio (lecteurs CD, amplificateurs, par ex.)

-  La description des touches source « VCR/DVD », « SAT » etc. sert uniquement à apporter plus de clarté. Il est bien sûr possible de réserver ces touches à d'autres types d'appareils comme par ex. les décodeurs de chaînes payantes (« Mode Flex »).
Mais la touche TV ne peut être utilisée qu'avec un téléviseur.

Piles

Deux piles lithium CR2032 sont fournies.

Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, retirer l'isolant en plastique du compartiment des piles.



i * „Bitte vor Gebrauch entfernen“ = A retirer avant utilisation

- ▶ Retirer le couvercle du compartiment en poussant le clip dans la direction du couvercle.
- ▶ Enlever les piles et la bande isolante située sous les piles.
- ▶ Réinsérer les deux piles bouton lithium. Veiller à ce que le pôle plus (la surface lisse sur laquelle figure une inscription) soit orienté vers le haut.
- ▶ Remettre le couvercle en place.

Remplacement des piles

Avant d'insérer de nouvelles piles lithium, vérifier la propreté des contacts et les nettoyer si nécessaire.

- ▶ Insérer les deux piles bouton lithium tel que décrit ci-dessus.

i En cas de retrait des piles, les codes programmés restent enregistrés dans l'appareil durant trois minutes. Les nouvelles piles doivent donc être insérées rapidement afin d'éviter la perte des codes de l'appareil.

N'appuyer sur aucune touche tant que les piles ne sont pas insérées ! Cela provoquerait la perte de tous les codes.

Programmation des codes de l'appareil

Il vous faut programmer un code à trois chiffres pour chaque appareil qui sera commandé par la télécommande universelle, dans une touche source (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO). Le marquage des touches sert uniquement d'aide-mémoire. À l'exception de la touche TV, il est possible d'utiliser chacune des touches avec n'importe quel appareil (« Mode Flex »).


i La touche TV peut être utilisée uniquement avec un code TV.

Pour les appareils combinés (par exemple télé-magnétoscope, télélecteur DVD, enregistreur DVD-magnétoscope), il est souvent nécessaire d'utiliser deux touches source ; chacune de ces touches possède son propre code correspondant à l'une des deux parties de l'appareil. Il existe toutefois des appareils combinés ne comportant qu'un seul code pour les deux parties de l'appareil (voir aussi "Utilisation d'appareils combinés" à la page 9).

Saisie du code de l'appareil en fonction de la liste des codes

Le code correspondant à chacun des appareils figure dans la liste des codes jointe à ce mode d'emploi. Voici comment procéder :

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Appuyer durant env. 3 secondes sur la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge reste allumé en permanence.
3. Appuyer brièvement sur la touche source désirée (TV, VCR/DVD, SAT, AUDIO).
4. Saisir le code à trois chiffres provenant du tableau des codes.

 Le voyant rouge s'éteint brièvement pour confirmer la pression de chaque touche.


Si la saisie du code est valide, le voyant rouge s'éteint après la saisie du dernier chiffre. Si un code invalide a été saisi, le voyant rouge clignote durant trois secondes avant de s'éteindre.


Si l'appareil ne réagit pas comme prévu, répéter la programmation, éventuellement avec un autre code. Essayer tous les codes indiqués pour votre marque. Choisir le code avec lequel toutes les commandes disponibles sur votre télécommande réagissent correctement !

Si cela ne fonctionne toujours pas, essayer la méthode de recherche décrite dans le chapitre « Recherche automatique ».

Recherche manuelle du code

Voici comment effectuer une recherche manuelle :


1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Appuyer durant env. 3 secondes sur la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge reste allumé en permanence.
3. Appuyer brièvement sur la touche source désirée (TV, VCR/DVD, SAT, AUDIO).
4. Appuyer plusieurs fois de suite (jusqu'à 350 fois) sur la touche , P+ ou P- jusqu'à ce que l'appareil qui doit être commandé change de chaîne ou réagisse conformément. Si vous avez affaire à un magnéto, vous pouvez également utiliser la touche PLAY. Remarque : une cassette vidéo doit être insérée pour que la fonction PLAY puisse fonctionner. La recherche d'un code commence à partir du nombre à trois chiffres actuellement enregistré.
5. Appuyer brièvement sur OK/MUTE pour enregistrer le code.

 Étant donné le grand nombre de numéros de code existants, jusqu'à 350 codes différents ont été préprogrammés pour chaque type d'appareil. Dans certains cas, il est possible que seules les fonctions principales les plus importantes soient disponibles. La procédure décrite peut ne pas fonctionner avec certains modèles d'appareils spéciaux.

Recherche automatique


Si votre appareil ne réagit pas à la télécommande, même après avoir essayé tous les codes indiqués pour le type d'appareil et la marque concernée, essayer la recherche automatique. Cela permet de trouver également les codes des marques ne figurant pas dans la liste des codes des appareils.

i Pour programmer les touches source VCR/DVD, SAT ou AUDIO avec un autre appareil que celui indiqué, vous devez d'abord programmer un code du type d'appareil souhaité lors de la recherche automatique. Par exemple : vous voulez utiliser la touche AUDIO avec un lecteur DVD. Commencer par programmer un code de lecteur DVD quelconque figurant dans la liste de codes, puis suivre les étapes suivantes.

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Appuyer durant env. 3 secondes sur la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge reste allumé en permanence.
3. Appuyer brièvement sur la touche source désirée (TV, VCR/DVD, SAT, AUDIO).
4. Orienter la télécommande vers l'appareil et appuyer une fois brièvement sur la touche PROG+.
Si l'appareil ne dispose d'aucune fonction de programmation, appuyer sur la touche PLAY ou  au lieu de PROG+.
Au bout de 6 secondes, la télécommande démarre la recherche et envoie successivement les différents codes, à un rythme d'un par seconde (voir aussi la section suivante). Le voyant rouge s'allume lors de chaque envoi.
5. Dès que l'appareil réagit à la télécommande, appuyer sur OK/MUTE. – Si vous n'appuyez pas à temps sur OK/MUTE, il est possible de revenir en arrière à l'aide de la touche PROG- pour accéder au code auquel l'appareil a réagi.

Pour interrompre la recherche, appuyer sur EXIT.

Cycle d'une seconde ou de trois secondes


Pour que la télécommande n'envoie un code que toutes les 3 secondes au lieu de chaque seconde, procéder comme suit : Appuyer deux fois sur PROG+ (ou encore PLAY ou ). Dorénavant, la télécommande n'enverra un nouveau code que toutes les 3 secondes. Cela vous donne plus de temps pour réagir, mais la procédure s'en trouve rallongée.

Recherche de code d'après la marque

Cette fonction permet d'effectuer une recherche en fonction de la marque. Les marques se trouvent dans le tableau des codes sous « Recherche de code d'après la marque ». Procéder de la façon suivante :

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Appuyer durant env. 3 secondes sur la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge reste allumé en permanence.
3. Appuyer brièvement sur la touche source désirée (TV, VCR/DVD, SAT, AUDIO).
4. Saisir le code à un chiffre en fonction du tableau suivant :
Touche 1 = Medion, Tchib
Touche 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye

Touche 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewo
Touche 4 = Thomson, Brandt, Fergusson
Touche 5 = Saba, Nordmende, Telefunken
Touche 6 = Grundig, Blaupunkt
Touche 0 = toutes les marques.

5. Appuyer plusieurs fois sur la touche PROG+ (ou  pour les magnétoscopes ou PLAY) jusqu'à ce que l'appareil réagisse conformément. Effectuer cette manoeuvre rapidement afin d'éviter le démarrage de la recherche automatique du code.
6. Enregistrer le code en appuyant sur OK/MUTE.

Une fois tous les codes parcourus, le voyant rouge clignote pendant environ 3 secondes.

Identification du code

L'identification du code permet de repérer les codes déjà saisis et enregistrés dans la télécommande. Voici comment procéder :

1. Mettre sous tension manuellement l'appareil concerné.
2. Appuyer durant env. 3 secondes sur la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge reste allumé en permanence.
3. Appuyer brièvement sur la touche source désirée (TV, VCR/DVD, SAT, AUDIO). Le voyant rouge clignote.
4. Appuyer brièvement sur la touche SETUP. Le voyant rouge clignote encore une fois.
5. Pour trouver le premier chiffre, appuyer sur les touches numériques de 0 à 9. Si le voyant rouge s'éteint brièvement, cela signifie qu'il s'agit du premier chiffre enregistré.
6. Pour trouver le deuxième chiffre, appuyer à nouveau sur les touches numériques de 0 à 9. Répéter la procédure pour le troisième chiffre.
7. Le voyant rouge s'éteint dès que la touche correspondant au troisième chiffre est actionnée.

L'identification du code est maintenant terminée.


Fonctionnement normal

Utilisation d'appareils simples

Après avoir terminé la programmation de votre télécommande pour vos appareils audio et vidéo, la télécommande fonctionne, pour les fonctions principales les plus importantes, comme la télécommande d'origine de l'appareil en question.


Orienter la télécommande vers l'appareil souhaité et appuyer sur la touche source appropriée. Utiliser ensuite les autres touches comme à l'accoutumée. Le voyant rouge s'allume brièvement à chaque fois qu'un signal infrarouge est transmis.

Il est maintenant possible d'activer les fonctions en appuyant sur la touche de fonction appropriée de votre télécommande universelle. La touche source correspondante s'allume brièvement à chaque fois qu'une touche est actionnée.

 **Attention :**

- Selon le cas, toutes les fonctions de votre télécommande d'origine ne sont pas directement disponibles sur la télécommande universelle.
- En particulier pour les nouveaux modèles : il est possible que les fonctions soient affectées à d'autres touches que celles auxquelles on pourrait s'attendre, ou qu'elles ne soient pas du tout disponibles.

F**Enregistrement sur magnétoscope**

Pour l'enregistrement sur magnétoscope, il convient d'appuyer deux fois sur la touche  (enregistrement) . Cela permet d'éviter les enregistrements accidentels.

Utilisation d'appareils combinés

Pour les appareils combinés, il existe deux possibilités de pilotage.

Appareils combinés avec deux codes d'appareil

Certains appareils combinés (par exemple un téléviseur avec magnétoscope intégré) nécessitent deux codes d'appareil, un code pour chaque partie de l'appareil. L'appareil combiné se commande alors comme s'il s'agissait de deux appareils séparés.

Appareils combinés avec un seul code d'appareil

D'autres appareils combinés ne nécessitent qu'un seul code. Dans ce cas, il faut tout d'abord sélectionner la partie de l'appareil à commander.

Prenons l'exemple d'un enregistreur DVD / magnétoscope. Le code d'appareil a été enregistré pour la touche source DVD.

- ▶ Pour activer maintenant la partie DVD de l'appareil combiné, maintenir la touche source DVD enfoncée pendant plus d'une seconde.
- ▶ Pour activer la partie magnétoscope de l'appareil combiné, appuyer d'abord brièvement sur la touche SETUP, puis sur la touche source DVD.

Fonction SHIFT

Certaines touches de la télécommande universelle accueillent deux fonctions. Les inscriptions bleues des touches désignent les fonctions exécutées à l'aide de la touche SHIFT (par ex. MENU, EXIT, EPG, OK).

Pour utiliser l'une de ces fonctions, appuyer brièvement sur la touche SHIFT (le voyant rouge s'allume) puis sur une touche accueillant deux fonctions.


Réappuyer sur SHIFT pour désactiver à nouveau la fonction SHIFT.


Si, après avoir appuyé brièvement sur SETUP, aucune autre touche n'est utilisée durant 15 à 20 secondes, la fonction SHIFT est alors désactivée.

Fonctions spéciales

Fonction ALL OFF

Il est possible d'éteindre simultanément tous les appareils préprogrammés. Procéder de la façon suivante :

1. Appuyer une fois brièvement sur la touche  et réappuyer immédiatement après plus longuement (2 secondes minimum). Tous les appareils préprogrammés vont maintenant s'éteindre successivement.

Certains appareils peuvent être allumés et éteints à l'aide de la touche . Lorsque ces appareils sont éteints, l'exécution de la fonction ALL OFF permet de les allumer.

EPG - Programme électronique

Selon le code avec lequel vous l'utilisez, la touche EPG (« EPG » = « Electronic Program Guide ») dispose de différentes fonctions :

Avec les codes télé et satellites (par ex. TV SAT ou TNT), la touche ouvre le programme télévisé électronique.

Avec les codes DVD, la touche ouvre le menu des titres.

Avec les codes VCR, la touche vous permet d'effectuer une programmation, à la condition que votre magnétoscope possède une fonction Showview.

Fonctions universelles (« Punch Through »)

Les fonctions universelles sont les fonctions de volume et de désactivation du son. Si elles ont été réglées de manière appropriées, ces fonctions (également appelées fonctions « Punch Through ») peuvent être exécutées sur un autre type d'appareil que celui actuellement sélectionné.

Dans les réglages d'usine, la télécommande universelle est programmée de façon à ce que tous les types d'appareils utilisent leur propre fonction de volume/désactivation du son. Si le type d'appareil ne dispose pas de sa propre fonction de volume/désactivation du son (comme par ex. certains lecteurs DVD), la fonction est alors transférée sur le téléviseur.

Programmation de la fonction universelle de volume et de désactivation du son sur un type d'appareil

Vous pouvez programmer les fonctions universelles « volume » et « désactivation du son » sur un type d'appareil particulier, un téléviseur par ex.

1. Appuyer durant env. 3 secondes sur la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge reste allumé en permanence.
2. Appuyer sur la touche MUTE/OK jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne brièvement.
3. Appuyer sur la touche source de l'appareil sur lequel vous voulez transférer la fonction de volume et de désactivation du son ; par ex. la touche source TV pour le téléviseur. Le voyant rouge s'allume et reste allumé.

4. Appuyer sur MUTE/OK ; le voyant rouge s'éteint. Si un autre appareil a été sélectionné par erreur et que ce dernier ne dispose pas d'un réglage du volume, le voyant rouge clignotera pendant 3 secondes.

Vous pouvez maintenant commander le volume/la désactivation du son du téléviseur à partir de n'importe quelle touche source.

F

Rétablir la fonction de volume sonore/désactivation du son pour un appareil particulier

Pour exclure un appareil particulier de la programmation mentionnée ci-dessus, vous pouvez reprogrammer les touches source concernées à l'aide de la fonction de volume/désactivation du son de l'appareil en question. Exemple : vous avez programmé un lecteur CD sur la touche AUDIO et vous voulez commander le volume de ce lecteur CD dans ce mode.

1. Appuyer durant env. 3 secondes sur la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume trois fois et reste allumé.
2. Appuyer sur MUTE/OK jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne.
3. Appuyer sur la touche source de l'appareil qui doit disposer uniquement de sa propre fonction de volume et de désactivation du son (dans cet exemple : AUDIO).
4. Appuyer sur la touche VOL-. Le voyant rouge reste allumé.
5. Appuyer sur MUTE/OK et le voyant rouge s'éteint.

La touche source choisie commande désormais uniquement la fonction **volume/désactivation du son** de l'appareil concerné.

Réactivation de la fonction universelle de volume/désactivation du son

Si vous avez modifié les fonctions universelles de volume et de désactivation du son comme décrit dans les deux sections précédentes, il est possible de restaurer les réglages d'usine de ces fonctions.

1. Appuyer durant env. 3 secondes sur la touche SETUP jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume brièvement et reste allumé.
2. Appuyer sur MUTE/OK jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne brièvement une fois et se rallume.
3. Appuyer une nouvelle fois sur MUTE/OK. Le voyant rouge s'éteint complètement.

Les réglages d'usine des fonctions de volume et de désactivation du son sont maintenant rétablis.

Dépannage rapide

La télécommande ne fonctionne pas :

- Vérifier que l'appareil est correctement branché et qu'il est sous tension.
- Vérifier que les piles de la télécommande sont correctement insérées et que les polarisations + / - sont respectées.
- Si les piles sont trop faibles, les remplacer par des neuves.

Plusieurs codes d'appareil sont indiqués sous la marque de mon appareil. Comment trouver le bon code d'appareil ?

- Pour déterminer le bon code de votre appareil, essayez successivement chacun des codes jusqu'à ce que la plupart des fonctions de l'appareil fonctionnent correctement.

Les appareils ne réagissent qu'à certaines commandes de la télécommande :

- Essayer d'autres codes jusqu'à ce que les appareils réagissent correctement aux commandes.
- Si la saisie manuelle des codes et la recherche automatique des codes ne sont pas satisfaisantes, il se peut dans certains cas particuliers que l'appareil ne soit pas compatible avec la télécommande universelle.

Élimination

Emballage



Votre télécommande universelle se trouve dans un emballage afin de la protéger au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.

Appareil



Lorsque votre télécommande universelle arrive en fin de vie, ne la jetez en aucun cas dans une poubelle classique. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités d'élimination écologique et adaptée.

Piles



Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques ! Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte de piles usagées.

Données techniques

Piles : 2 piles bouton lithium 3V, CR2032

Appareil laser de catégorie : 1